

## [PL] Instrukcja obsługi [EN] User Manual

[DE] Bedienungsanleitung [FR] Mode d'emploi [ES] Manual de instrucciones [PT] Manual de instruções [IT] Manuale d'uso [DK] Brugervejledning [NL] Gebruikershandleiding [SE] Bruksanvisning [FI] Käyttöohje [NO] Bruksanvisning [CZ] Návod k obsluze [SK] Návod na obsluhu [HU] Használati útmutató [RO] Manual de utilizare [GR] Εγχειρίδιο χρήσης [MK] Упатство за користење [SLV] Navodila za uporabo [HR] Upute za uporabu [BG] Ръководство за експлоатация [RU/BY] Руководство по эксплуатации [UA] Інструкція з експлуатації [LT] Naudojimo instrukcija [LV] Lietošanas instrukcija [EE] Kasutusjuhend

[PL] ZASILACZ MODUŁOWY [EN] MODULAR POWER SUPPLY [DE] MODULARES NETZTEIL [FR] ALIMENTATION MODULAIRE [ES] FUENTE DE ALIMENTACIÓN MODULAR [PT] FONTE DE ALIMENTAÇÃO MODULAR [IT] ALIMENTATORE MODULARE [DK] MODULÆR STRØMFORSYNING [NL] MODULAIRE VOEDING [SE] MODULÄRT NÄTAGGREGAT [FI] MODULAARINEN VIRTALÄHDE [NO] MODULÆR STRØMFORSYNING [CZ] MODULOVÝ NAPÁJECÍ ZDROJ [SK] MODULOVÝ NAPÁJACÍ ZDROJ [HU] MODULÁRIS TÁPEGYSÉG [RO] SURSĂ DE ALIMENTARE MODULARĂ [GR] ΑΡΘΡΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ [MK] МОДУЛАРНО НАПОЈУВАЊЕ [SLV] MODULARNI NARAJALNIK [HR] MODULARNO NARAJANJE [BG] МОДУЛНО ЗАХРАНВАНЕ [RU/BY] МОДУЛЬНЫЙ БЛОК ПИТАНИЯ [UA] МОДУЛЬНИЙ БЛОК ЖИВЛЕННЯ [LT] MODULINIS MAITINIMO ŠALTINIS [LV] MODULĀRS BAROŠANAS AVOTS [EE] MOODULTOITEPLOKK

**EC20317 – 15W 12V DC**  
**EC79767 – 25W 12V DC**  
**EC79768 – 36W 12V DC**  
**EC79602 – 60W 12V DC**  
**EC79178 – 80W 12V DC**  
**EC79603 – 100W 12V DC**

**EC61773 (EC79769) – 120W 12V DC**  
**EC61774 (EC79604) – 150W 12V DC**  
**EC61775 (EC79605) – 200W 12V DC**  
**EC61776 (EC79770) – 250W 12V DC**  
**EC61777 (EC79771) – 500W 12V DC**  
**EC79940 – 500W 12V DC**

### [PL] ZASILACZ MODUŁOWY

**PODŁĄCZENIE:** 1. Rozłączyć obwód zasilania. 2. Potwierdzić z użyciem odpowiedniego przyrządu brak napięcia w przewodach. 3. Podłączyć przewody według oznaczeń na zasilaczu:

L – Przewód fazowy | N – Przewód neutralny | Przewód ochronny (uziemienie).  
4. Po podłączeniu przewodów zabezpieczyć zaciski osłoną zabezpieczającą.  
5. Włączyć obwód zasilania.

Zasilacze modułowe do domowych instalacji LED mają napięcie wyjściowe 12V DC i dostępne są w mocach od 30 do 500W. Konstrukcja umożliwia łatwy montaż wewnątrz pomieszczeń. Metalowa, perforowana obudowa zapewnia chłodzenie i wydłuża żywotność.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Niniejsza instrukcja zawiera kluczowe wytyczne dotyczące bezpiecznej instalacji, obsługi i konserwacji zasilacza modułowego.

Nieprzestrzeganie poniższych zasad może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, poważnych obrażeń ciała lub trwałego uszkodzenia mienia.

**Zastrzeżenia dotyczące instalacji:** Montaż i uruchomienie mogą być wyko-

nywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel posiadający aktualne uprawnienia elektrotechniczne. Wszelkie prace instalacyjne i konserwacyjne należy przeprowadzać przy całkowicie odłączonym napięciu sieciowym. Zapewnić swobodny przepływ powietrza, ponieważ urządzenie może się nagrzewać. Wrazie zadziałania zabezpieczenia, odłączyć zasilanie i odczekać kilka minut przed ponownym włączeniem.

**Konserwacja:** Urządzenie nie wymaga specjalistycznej konserwacji. Aby zapewnić prawidłowe działanie zasilacza należy jedynie okresowo usuwać kurz z obudowy i otworów wentylacyjnych za pomocą suchego, sprężonego powietrza. Wszelkie czynności konserwacyjne należy wykonywać przy całkowicie odłączonym zasilaniu sieciowym.

**Ograniczenia odpowiedzialności i gwarancji:** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, utracone korzyści lub uszkodzenia urządzeń odbiorczych spowodowane awarią zasilacza lub jego niewłaściwym doborem. Długotrwała praca w stanie przeciążenia lub zwarcia może skrócić żywotność urządzenia. Należy bezwzględnie przestrzegać polaryzacji na wyjściu DC. Błędne podłączenie może nieodwracalnie uszkodzić zasilacz lub odbiornik.

## [EN] MODULAR POWER SUPPLY

**CONNECTION:** 1. Disconnect the power supply circuit. 2. Confirm the absence of voltage in the conductors using an appropriate measuring device. 3. Connect the wires according to the markings on the power supply:

L – Live conductor | N – Neutral conductor | Protective conductor (grounding). 4. After connecting the wires, secure the terminals with the protective cover. 5. Switch on the power supply circuit.

Modular power supplies for domestic LED installations have a 12V DC output voltage and are available in power ratings from 30W to 500W. The design allows easy indoor installation. The metal, perforated housing provides cooling and extends service life.

**WARNING:** Read the entire manual before use and keep it for future reference. This manual contains essential guidelines for the safe installation, operation and maintenance of the modular power supply. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire, serious injury or permanent property damage.

**Installation requirements:** Installation and commissioning may only be carried out by qualified personnel holding valid electrical qualifications. All installation and maintenance work must be performed with the mains voltage completely disconnected. Ensure free airflow, as the device may become hot during operation. If the protection system is activated, disconnect the power supply and wait a few minutes before switching it on again.

**Maintenance:** The device does not require specialist maintenance. To ensure proper operation of the power supply, only periodically remove dust from the housing and ventilation openings using dry compressed air. All maintenance activities must be performed with the mains power supply completely disconnected.

**Limitation of liability and warranty:** The manufacturer shall not be liable for indirect damages, lost profits, or damage to connected devices caused by power supply failure or improper selection of the power supply. Prolonged operation under overload or short-circuit conditions may shorten the service life of the device. The polarity at the DC output must be strictly observed. Incorrect connection may irreversibly damage the power supply or the connected device.

## [DE] MODULARES NETZTEIL

**ANSCHLUSS:** 1. Den Stromkreis spannungsfrei schalten. 2. Mit einem geeigneten Messgerät das Fehlen von Spannung in den Leitungen bestätigen. 3. Die Leitungen gemäß den Kennzeichnungen am Netzteil anschließen: L – Außenleiter (Phase) | N – Neutralleiter | Schutzleiter (Erdung). 4. Nach dem Anschließen der Leitungen die Klemmen mit der Schutzabdeckung sichern. 5. Den Stromkreis einschalten.

Modulare Netzteile für LED-Hausinstallationen haben eine Ausgangsspannung von 12V DC und sind in Leistungsstufen von 30W bis 500W erhältlich. Die Konstruktion ermöglicht eine einfache Installation in Innenräumen. Das perforierte Metallgehäuse sorgt für Kühlung und verlängert die Lebensdauer.

**WARNUNG:** Lesen Sie vor der Verwendung die gesamte Anleitung und bewahren Sie sie für zukünftige Zwecke auf. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise zur sicheren Installation, Bedienung und Wartung des modularen Netzteils. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand, schweren Verletzungen oder dauerhaften Sachschäden führen.

**Installationshinweise:** Montage und Inbetriebnahme dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal mit gültiger elektrotechnischer Qualifikation durchgeführt werden. Sämtliche Installations- und Wartungsarbeiten sind nur bei vollständig abgeschalteter Netzspannung durchzuführen. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation, da sich das Gerät während des Betriebs erwärmen kann. Falls die Schutzfunktion ausgelöst wird, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und warten Sie einige Minuten, bevor Sie es erneut einschalten.

**Wartung:** Das Gerät erfordert keine spezielle Wartung. Um den ordnungsgemäßen Betrieb des Netzteils sicherzustellen, entfernen Sie lediglich regelmäßig Staub vom Gehäuse und von den Lüftungsöffnungen mit trockener Druckluft. Sämtliche Wartungsarbeiten sind bei vollständig abgeschalteter Netzspannung durchzuführen.

**Haftungs- und Garantieeinschränkungen:** Der Hersteller haftet nicht für indirekte Schäden, entgangenen Gewinn oder Schäden an angeschlossenen Geräten, die durch einen Ausfall des Netzteils oder dessen unsachgemäße Auswahl verursacht werden. Ein langfristiger Betrieb unter Überlast- oder Kurzschlussbedingungen kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen. Die Polarität am DC-Ausgang ist unbedingt einzuhalten. Ein falscher Anschluss kann das Netzteil oder das angeschlossene Gerät irreversibel beschädigen.

## [FR] ALIMENTATION MODULAIRE

**RACCORDEMENT:** 1. Couper le circuit d'alimentation. 2. Vérifier l'absence de tension dans les conducteurs à l'aide d'un appareil de mesure approprié.

3. Raccorder les conducteurs conformément aux marquages figurant sur l'alimentation:

L – Conducteur de phase | N – Conducteur neutre | Conducteur de protection (mise à la terre). 4. Après le raccordement des conducteurs, protéger les bornes à l'aide du capot de protection. 5. Mettre le circuit d'alimentation sous tension.

Les alimentations modulaires pour installations LED domestiques disposent d'une tension de sortie de 12V DC et sont disponibles dans des puissances allant de 30W à 500W. Leur conception permet une installation facile à l'intérieur des bâtiments. Le boîtier métallique perforé assure le refroidissement et prolonge la durée de vie.

**AVERTISSEMENT:** Lire l'intégralité du manuel avant utilisation et le conserver pour toute consultation ultérieure. Ce manuel contient des consignes essentielles pour l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de l'alimentation modulaire. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves ou des dommages matériels permanents.

**Exigences d'installation:** L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié disposant des habilitations électriques en vigueur. Tous les travaux d'installation et de maintenance doivent être réalisés avec la tension du réseau complètement coupée. Assurez une libre circulation de l'air, car l'appareil peut chauffer pendant son fonctionnement. En cas de déclenchement de la protection, coupez l'alimentation et attendez quelques minutes avant de remettre l'appareil sous tension.

**Maintenance:** L'appareil ne nécessite aucune maintenance spécialisée. Afin d'assurer le bon fonctionnement de l'alimentation, il suffit d'éliminer périodiquement la poussière du boîtier et des ouvertures de ventilation à l'aide d'air comprimé sec. Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées avec l'alimentation secteur complètement déconnectée.

**Limitation de responsabilité et de garantie:** Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages indirects, des pertes de bénéfices ou des dommages causés aux appareils connectés à la suite d'une défaillance de l'alimentation ou d'un mauvais choix de celle-ci. Un fonctionnement prolongé en surcharge ou en court-circuit peut réduire la durée de vie de l'appareil. La polarité de la sortie DC doit être strictement respectée. Un raccordement incorrect peut endommager de manière irréversible l'alimentation ou l'appareil raccordé.

## [ES] FUENTE DE ALIMENTACIÓN MODULAR

**CONEXIÓN:** 1. Desconectar el circuito de alimentación. 2. Confirmar con un instrumento adecuado la ausencia de tensión en los conductores. 3. Conectar los conductores según las marcas en la fuente de alimentación:

L – Conductor de fase | N – Conductor neutro | Conductor de protección (toma de tierra). 4. Después de conectar los conductores, proteger los terminales con la cubierta de protección. 5. Conectar el circuito de alimentación.

Las fuentes de alimentación modulares para instalaciones LED domésticas tienen una tensión de salida de 12V DC y están disponibles en potencias de 30 a 500W. Su diseño permite una instalación sencilla en interiores. La carcasa metálica perforada proporciona refrigeración y prolonga la vida útil.

**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el dispositivo, lea completamente este manual y consérvelo para futuras consultas. Este manual contiene directrices esenciales para la instalación, el uso y el mantenimiento seguros de la fuente de alimentación modular. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o daños permanentes a la propiedad.

**Requisitos de instalación:** La instalación y puesta en marcha solo pueden ser realizadas por personal cualificado con las autorizaciones eléctricas vigentes. Todos los trabajos de instalación y mantenimiento deben realizarse con la tensión de red completamente desconectada. Asegure una libre circulación de aire, ya que el dispositivo puede calentarse. Si se activa la protección, desconecte la alimentación y espere unos minutos antes de volver a encenderlo.

**Mantenimiento:** El dispositivo no requiere mantenimiento especializado. Para garantizar el correcto funcionamiento de la fuente de alimentación, basta con eliminar periódicamente el polvo de la carcasa y de las aberturas de ventilación utilizando aire comprimido seco. Todas las tareas de mantenimiento deben realizarse con la alimentación de red completamente desconectada.

**Limitaciones de responsabilidad y garantía:** El fabricante no se hace responsable de daños indirectos, lucro cesante o daños en los dispositivos receptores causados por una avería de la fuente de alimentación o por una selección inadecuada de la misma. El funcionamiento prolongado en condiciones de sobrecarga o cortocircuito puede reducir la vida útil del dispositivo. Debe respetarse estrictamente la polaridad de la salida DC. Una conexión incorrecta puede dañar irreversiblemente la fuente de alimentación o el dispositivo receptor.



## [PT] FONTE DE ALIMENTAÇÃO MODULAR

**LIGAÇÃO:** 1. Desligar o circuito de alimentação. 2. Confirmar, com um instrumento adequado, a ausência de tensão nos condutores. 3. Ligar os condutores de acordo com as marcações na fonte de alimentação: L – Condutor de fase | N – Condutor neutro | Condutor de proteção (ligação à terra). 4. Após ligar os condutores, proteger os terminais com a tampa de proteção. 5. Ligar o circuito de alimentação. As fontes de alimentação modulares para instalações LED domésticas possuem uma tensão de saída de 12V DC e estão disponíveis em potências de 30 a 500W. A construção permite uma instalação fácil em ambientes internos. A caixa metálica perfurada assegura a refrigeração e prolonga a vida útil.

**AVISO:** Antes da utilização, leia todo o manual e guarde-o para futuras consultas. Este manual contém orientações essenciais para a instalação, operação e manutenção seguras da fonte de alimentação modular. O incumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio, ferimentos graves ou danos permanentes à propriedade.

**Requisitos de instalação:** A instalação e colocação em funcionamento só podem ser realizadas por pessoal qualificado com habilitações eletrotécnicas válidas. Todos os trabalhos de instalação e manutenção devem ser realizados com a tensão da rede completamente desligada. Assegure uma circulação livre de ar, pois o dispositivo pode aquecer. Em caso de atuação da proteção, desligue a alimentação e aguarde alguns minutos antes de voltar a ligar o equipamento.

**Manutenção:** O dispositivo não requer manutenção especializada. Para garantir o correto funcionamento da fonte de alimentação, basta remover periodicamente o pó da caixa e das aberturas de ventilação utilizando ar comprimido seco. Todas as operações de manutenção devem ser realizadas com a alimentação da rede completamente desligada.

**Limitações de responsabilidade e garantia:** O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos, lucros cessantes ou danos em dispositivos receptores causados por falha da fonte de alimentação ou pela sua seleção inadequada. O funcionamento prolongado em condições de sobrecarga ou curto-circuito pode reduzir a vida útil do dispositivo. A polaridade da saída DC deve ser rigorosamente respeitada. Uma ligação incorreta pode danificar irreversivelmente a fonte de alimentação ou o dispositivo receptor.

## [IT] ALIMENTATORE MODULARE

**COLLEGAMENTO:** 1. Disconnettere il circuito di alimentazione. 2. Verificare con uno strumento adeguato l'assenza di tensione nei conduttori. 3. Collegare i conduttori secondo le indicazioni riportate sull'alimentatore:

L – Conduttore di fase | N – Conduttore neutro | Conduttore di protezione (messa a terra). 4. Dopo aver collegato i conduttori, proteggere i morsetti con il coperchio di protezione. 5. Collegare il circuito di alimentazione. Gli alimentatori modulari per impianti LED domestici hanno una tensione di uscita di 12V DC e sono disponibili con potenze da 30 a 500W. La struttura consente una facile installazione in ambienti interni. L'involucro metallico perforato garantisce il raffreddamento e prolunga la durata utile.

**AVVERTENZA:** Prima dell'uso leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo per consultazioni future. Il presente manuale contiene istruzioni fondamentali per l'installazione, l'uso e la manutenzione sicuri dell'alimentatore modulare. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi, gravi lesioni personali o danni permanenti ai beni.

**Requisiti di installazione:** L'installazione e la messa in servizio possono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato in possesso delle necessarie abilitazioni elettriche. Tutti i lavori di installazione e manutenzione devono essere eseguiti con la tensione di rete completamente scollegata. Garantire una libera circolazione dell'aria, poiché il dispositivo può surriscaldarsi. In caso di intervento della protezione, scollegare l'alimentazione e attendere alcuni minuti prima di riaccendere il dispositivo.

**Manutenzione:** Il dispositivo non richiede manutenzione specialistica. Per garantire il corretto funzionamento dell'alimentatore è sufficiente rimuovere periodicamente la polvere dall'involucro e dalle aperture di ventilazione utilizzando aria compressa secca. Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite con l'alimentazione di rete completamente scollegata.

**Limitazioni di responsabilità e garanzia:** Il produttore non è responsabile per danni indiretti, mancati profitti o danni ai dispositivi collegati causati da un guasto dell'alimentatore o da una sua selezione non corretta. Il funzionamento prolungato in condizioni di sovraccarico o cortocircuito può ridurre la durata del dispositivo. È necessario rispettare rigorosamente la polarità dell'uscita DC. Un collegamento errato può danneggiare irreparabilmente l'alimentatore o il dispositivo collegato.

## [DK] MODULÆR STRØMFORSYNING

**TILSLUTNING:** 1. Afbryd strømforsyningskredsen. 2. Bekræft med et egnet måleinstrument, at der ikke er spænding i lederne. 3. Tilslut lederne i henhold til mærkning på **strømforsyningen**:

L – Fasedr led | N – Nuller | Beskyttelsesleder (jordforbindelse). 4. Efter tilslutning af lederne skal terminalerne sikres med beskyttelsesdækslet. 5. Tilslut strømforsyningskredsen.

Modulære strømforsyninger til LED-installationer i hjemmet har en udgangsspænding på 12V DC og fås i effekter fra 30 til 500W. Konstruktionen muliggør nem monteringer indendørs. Det perforerede metalhus sikrer køling og forlænger levetiden.

**ADVARSEL:** Læs hele vejledningen for brug, og opbevar den til fremtidig reference. Denne vejledning indeholder vigtige retningslinjer for sikker installation, drift og vedligeholdelse af den modulære strømforsyning. Manglende overholdelse af nedenstående regler kan medføre elektrisk stød, brand, alvorlige personskader eller varig skade på ejendom.

**Installationsforbehold:** Installation og idriftsættelse må kun udføres af kvalificeret personale med gyldige el-tekniske autorisationer. Alt installations- og vedligeholdelsesarbejde skal udføres med netspændingen fuldstændigt afbrudt. Sørg for fri luftcirkulation, da enheden kan blive varm. Hvis beskyttelsen aktiveres, skal strømforsyningen afbrydes, og der skal ventes et par minutter for genindkobling.

**Vedligeholdelse:** Enheden kræver ingen specialiseret vedligeholdelse. For at sikre korrekt drift af strømforsyningen er det kun nødvendigvis periodisk at fjerne støv fra huset og ventilationsåbningerne ved hjælp af tør trykluft. Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres med netspændingen fuldstændigt afbrudt.

**Ansvars- og garantibegrænsninger:** Producenten er ikke ansvarlig for indirekte skader, tabt tjeneste eller skader på tilsluttet udstyr forårsaget af fejl i strømforsyningen eller forkert valg af strømforsyning. Langvarig drift under overbelastning eller kortslutning kan forkorte enhedens levetid. Polariteten på DC-udgangen skal nøje overholdes. Forkert tilslutning kan forårsage uoprettelig skade på strømforsyningen eller den tilsluttede enhed.

## [NL] MODULAIRE VOEDING

**AANSLUITING:** 1. Schakel het voedingscircuit uit. 2. Controleer met een geschikt meetinstrument of er geen spanning op de geleiders staat. 3. Sluit de geleiders aan volgens de markeringen op de voeding:

L – Fasedraad | N – Nuldraad | Beschermingsgeleider (aarding). 4. Beveilig na het aansluiten van de geleiders de aansluitklemmen met de beschermkap. 5. Schakel het voedingscircuit in.

Modulaire voedingen voor LED-installaties in woningen hebben een uitgangsspanning van 12V DC en zijn verkrijgbaar met vermogens van 30 tot 500W. De constructie maakt eenvoudige montage binnenshuis mogelijk. De geperforeerde metalen behuizing zorgt voor koeling en verlengt de levensduur.

**WAARSCHUWING:** Lees vóór gebruik de volledige handleiding en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Deze handleiding bevat essentiële richtlijnen voor de veilige installatie, bediening en het onderhoud van de modulaire voeding. Het niet naleven van onderstaande voorschriften kan leiden tot elektrische schokken, brand, ernstig lichamelijk letsel of blijvende materiële schade.

**Installatievoorwaarden:** Installatie en ingebruikname mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met geldige elektro-technische bevoegdheden. Alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl de netspanning volledig is uitgeschakeld. Zorg voor voldoende luchtcirculatie, aangezien het apparaat warm kan worden. Indien de beveiliging wordt geactiveerd, schakel dan de voeding uit en wacht enkele minuten voordat u deze opnieuw inschakelt.

**Onderhoud:** Het apparaat vereist geen gespecialiseerd onderhoud. Om een correcte werking van de voeding te waarborgen, hoeft alleen periodiek stof van de behuizing en ventilatieopeningen te worden verwijderd met droge perslucht. Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl de netspanning volledig is uitgeschakeld.

**Beperkingen van aansprakelijkheid en garantie:** De fabrikant is niet aansprakelijk voor indirecte schade, gederfde winst of schade aan aangesloten apparatuur veroorzaakt door een storing van de voeding of een onjuiste keuze van de voeding. Langdurig gebruik onder overbelasting of kortsluiting kan de levensduur van het apparaat verkorten. De polariteit van de DC-uitgang moet strikt worden nageleefd. Onjuiste aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken aan de voeding of de aangesloten apparatuur.

## [SE] MODULÄRT NÄTAGGREGAT

**ANSLUTNING:** 1. Bryt strömkredsen. 2. Bekräfta med lämpligt mätinstrument att ingen spänning finns i ledningarna. 3. Anslut ledningarna enligt märknin-garna på nätagggregatet:

L – Fasedr led | N – Neutralledare | Skyddsledare (jordning). 4. Efter anslutning av ledningarna ska anslutningsterminalerna skyddas med

skyddskåpan. 5. Slå på strömkretsen.

Modulära nätaggregat för LED-installationer i hemmet har en utspänning på 12V DC och finns tillgängliga i effekter från 30 till 500W. Konstruktionen möjliggör enkel montering inomhus. Det perforerade metallhöljet säkerställer kylning och förlänger livslängden.

**VARNING:** Läs hela instruktionen före användning och spara den för framtida bruk. Denna instruktion innehåller viktiga riktlinjer för säker installation, drift och underhåll av de modulära nätaggregaten. Underlåtenhet att följa nedanstående anvisningar kan leda till elektrisk stöt, brand, allvarliga personskador eller permanent skada på egendom.

**Installationskrav:** Installation och idrifttagning får endast utföras av kvalificerad personal med giltig behörighet. Allt installations- och underhållsarbete ska utföras med nätspänningen helt fränkopplad. Säkerställ fri luftcirkulation eftersom enheten kan bli varm. Om skyddsfunktionen aktiveras ska strömförsörjningen kopplas bort och några minuter väntas innan den åter ansluts.

**Underhåll:** Enheten kräver inget specialiserat underhåll. För att säkerställa korrekt funktion behöver endast damm regelbundet avlägsnas från höljet och ventilationsöppningarna med hjälp av torr tryckluft. Allt underhållsarbete ska utföras med nätspänningen helt fränkopplad.

**Ansvars- och garantibegränsningar:** Tillverkaren ansvarar inte för indirekta skador, utebliven vinst eller skador på ansluten utrustning som orsakas av fel på nätaggregatet eller felaktigt val av nätaggregat. Långvarig drift under överbelastning eller kortslutning kan förkorta enhetens livslängd. Polariteten på DC-utgången måste ovillkorligen följas. Felaktig anslutning kan orsaka irreparabel skada på nätaggregatet eller den anslutna utrustningen.

## [FI] MODULAARINEN VIRTALÄHDE

**KYTKENTÄ:** 1. Katkaise syöttöpiiri. 2. Varmista sopivalla mittalaitteella, ettei johdoissa ole jännitettä. 3. Kytke johdot virtalähteen merkintöjen mukaisesti:

L - Vaihejohdin | N - Nollajohdin | Suojajohdin (maadoitus). 4. Johtojen kytkennän jälkeen suojaa liittimet suojakannella. 5. Kytke syöttöpiiri päälle.

Kotitalouksien LED-asennuksiin tarkoitettuissa modulaarisissa virtalähteissä on 12V DC lähtöjännite, ja niitä on saatavana tehoalueella 30–500W. Rakenne mahdollistaa helpon asennuksen sisätiloihin. Metallinen, irtetty kotelo varmistaa jäähdytyksen ja pidentää käyttöikää.

**VAROITUS:** Lue koko käyttöohje ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Tämä käyttöohje sisältää keskeiset ohjeet modulaarisen virtalähteen turvalliseen asennukseen, käyttöön ja huoltoon. Alla olevien ohjeiden noudattamista jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon, vakaviin henkilövahinkoihin tai omaisuusvahinkoihin.

**Asennusta koskevat huomautukset:** Asennuksen ja käyttöönnoton saa suorittaa ainoastaan pätevä henkilö, jolla on voimassa olevat sähköalan pätevyyydet. Kaikki asennus- ja huoltotyöt on suoritettava täysin jännitteettömässä tilassa. Varmista vapaa ilmakehä, sillä laite voi lämmetä käytön aikana. Suojauksen lauetessa katkaise virransyöttö ja odota muutama minuutti ennen uudeleenkäynnistystä.

**Huolto:** Laite ei vaadi erityistä huoltoa. Virtalähteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi riittää, että pöly poistetaan säännöllisesti kotelosta ja ilmanvaihtaukoista kuivalla paineilmalla. Kaikki huoltotoimenpiteet on suoritettava täysin irtotettuina verkkovirrasta.

**Vastuun ja takuun rajoitukset:** Valmistaja ei vastaa välillisistä vahingoista, menetetyistä hyödyistä tai vastaanottavien laitteiden vaurioista, jotka johtuvat virtalähteen viasta tai sen virheellisestä valinnasta. Pitkäaikainen käyttö ylikuormitusta, tai oikosuikutilassa voi lyhentää laitteen käyttöikää. DC-lähdön napaisuutta on ehdottomasti noudatettava. Virheellinen kytkentä voi vahingoittaa pysyvästi virtalähdettä tai vastaanottavaa laitetta.

## [NO] MODULÆR STRØMFORSYNING

**TILKOBLING:** 1. Koble fra strømkretsen. 2. Bekræft med egnet måleinstrument at det ikke er spænding i lederne. 3. Koble lederne i henhold til merkingen på strømforsyningen:

L – Faseled | N – Nøytralleder | Beskyttelsesleder (jording). 4. Etter tilkobling av lederne skal klemmene sikres med beskyttelsesdeksel. 5. Slå på strømkretsen.

Modulære strømforsyninger for LED-installasjoner i hjemmet har en utgangsspenning på 12V DC og er tilgjengelige med effekter fra 30 til 500W. Konstruksjonen tilligger enkel montering innendørs. Det perforerte metallhuset sørger for kjøling og forlenger levetiden.

**ADVARSEL:** Les hele bruksanvisningen for bruk og oppbevar den for fremtidig referanse. Denne bruksanvisningen inneholder viktige retningslinjer for sikker installasjon, bruk og vedlikehold av den modulære strømforsyningen. Manglende overholdelse av følgende regler kan føre til elektrisk stot, brann, alvorlige personskader eller varige materielle skader.

**Installasjonsforbehold:** Montering og idriftsettelse må kun utføres av

kvalifisert personell med gyldige elektrotekniske autorisasjoner. Alt installasjons- og vedlikeholdsarbeid skal utføres med strømmettet fullstendig frakoblet. Sorg for fri luftstrømkulasjon, da enheten kan bli varm under drift. Dersom beskyttelsen utloses, koble fra strømmen og vent noen minutter før du slår på igjen.

**Vedlikehold:** Enheten krever ikke spesialisert vedlikehold. For å sikre korrekt drift av strømforsyningen er det tilstrekkelig å fjerne støv fra huset og ventilasjonsåpningene med torr tryckluft med jevne mellomrom. Alt vedlikeholdsarbeid skal utføres med strømmettet fullstendig frakoblet.

**Ansvars- og garantibegrensninger:** Produsenten er ikke ansvarlig for indirekte skader, tapptjeneste eller skader på tilkoblede enheter som skyldes feil på strømforsyningen eller feil valg av modell. Langvarig drift under overbelastning eller kortslutning kan forkeorte enhetens levetid. Polariteten på DC-utgangen må overholdes strengt. Feil tilkobling kan forårsake permanent skade på strømforsyningen eller den tilkoblede enheten.

## [CZ] MODULOVÝ NAPÁJECÍ ZDROJ

**PŘIPOJENÍ:** 1. Odpojte napájecí obvod. 2. Pomocí vhodného měřicího přístroje ověřte nepřítomnost napětí ve vodičích. 3. Připojte vodiče podle označení na zdroji:

L – Fázový vodič | N – Nulový vodič | Ochranný vodič (uzemnění). 4. Po připojení vodičů zajištěte svorky ochranným krytem. 5. Zapněte napájecí obvod. Modulové napájecí zdroje pro domácí LED instalace mají výstupní napětí 12V DC a jsou dostupné ve výkonech od 30 do 500W. Konstrukce umožňuje snadnou montáž ve vnitřních prostorách. Kovový perforovaný kryt zajišťuje chlazení a prodlužuje životnost.

**UPOZORNĚNÍ:** Před použitím si přečtěte celý návod a uschovejte jej pro budoucí použití. Tento návod obsahuje klíčové pokyny pro bezpečnou instalaci, provoz a údržbu modulového napájecího zdroje. Nedodržení níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru, vážnému zranění osob nebo trvalému poškození majetku.

**Upozornění k instalaci:** Montáž a uvedení do provozu smí provádět pouze kvalifikovaný personál s platným elektrotechnickým oprávněním. Veškeré instalace a údržbové práce musí být prováděny při úplné odpojení síťového napětí. Zajištěte volné proudění vzduchu, protože zařízení se může zahřívat. V případě aktivace ochrany odpojení napájení a před opětovným zapnutím několik minut vyčkejte.

**Údržba:** Zařízení nevyžaduje specializovanou údržbu. Pro zajištění správné funkce zdroje je nutné pouze pravidelné odstranění prachu z krytu a ventilačních otvorů pomocí suchého stlačeného vzduchu. Veškeré údržbové práce musí být prováděny při úplné odpojení síťového napájení.

Omezení odpovědnosti a záruky: Výrobce nenese odpovědnost za nepřímé škody, úšlý zisk ani poškození připojených zařízení způsobené poruchou zdroje nebo jeho nesprávným výběrem. Dlouhodobý provoz ve stavu přetížení nebo zkrat může zkrátit životnost zařízení. Je nutné bezpodmínečně dodržet polaritu na DC výstupu. Chybné připojení může nevratně poškodit zdroj nebo připojené zariadeni.

## [SK] MODULOVÝ NAPÁJACÍ ZDROJ

**PŘIPOJENIE:** 1. Odpojte napájecí obvod. 2. Pomocou vhodného meracieho prístroja overte neprítomnosť napätia vo vodičoch. 3. Pripojte vodiče podľa označenia na zdroji:

L – Fázový vodič | N – Neutrálny vodič | Ochranný vodič (uzemnenie). 4. Po pripojení vodičov zabezpečte svorky ochranným krytom. 5. Zapnite napájecí obvod.

Modulové napájecie zdroje pre domáce LED inštalácie majú výstupné napätie 12V DC a sú dostupné vo výkonoch od 30 do 500W. Konštrukcia umožňuje jednoduchú montáž vo vnútorných priestoroch. Kovový perforovaný kryt zabezpečuje chladenie a predlžuje životnosť.

**UPOZORNENIE:** Pred použitím si prečítajte celý návod a uschovajte ho na budúce použitie. Tento návod obsahuje klúčové pokyny pre bezpečnú inštaláciu, prevádzku a údržbu modulového napájecieho zdroja. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, vážnemu zraneniu osôb alebo trvalému poškodeniu majetku.

**Upozornenia týkajúce sa inštalácie:** Montáž a uvedenie do prevádzky môže vykonávať iba kvalifikovaný personál s platným elektrotechnickým oprávnením. Všetky inštalácie a údržbové práce musia byť vykonávané pri úplnej odpojení sieťového napätia. Zabezpečte voľné prúdenie vzduchu, pretože zariadenie sa môže zahriať. V prípade aktivácie ochrany odpojenia napájania a pred opätovným zapnutím počkajte niekoľko minút.

**Údržba:** Zariadenie nevyžaduje špecializovanú údržbu. Na zabezpečenie správnej funkcie zdroja stačí pravidelné odstraňovanie prachu z krytu a ventilačných otvorov pomocou suchého stlačeného vzduchu. Všetky údržbové práce musia byť vykonávané pri úplnej odpojení sieťového napájania.

**Ohradenie zodpovednosti a záruky:** Výrobca ne zodpovedá za nepriame škody, úšlý zisk ani poškodenie pripojených zariadení spôsobené poruchou

zdroja alebo jeho nesprávnym výberom. Dlhodobá prevádzka v stave preťaženia alebo skratu môže skrátiť životnosť zariadenia. Je nevyhnutné striktné dodržiavanie polaritu na DC výstupe. Nesprávne pripojenie môže nenávratne poškodiť zdroj alebo pripojené zariadenie.

#### [HU] TÁPEGYSGÉSG MODUL

**CSATLAKOZTATÁS:** 1. Kapcsolja le a tápellátó áramkört. 2. Megfelelő mérőműszerrel ellenőrizze a vezetékek feszültségmentességét. 3. Csatlakoztassa a vezetékeket a tápegységben található jelölések szerint: L – Fázisvezető | N – Nulla vezető | Védővezető (földelés). 4. A vezetékek csatlakoztatása után védje a csatlakozókat a védőburkolattal. 5. Kapcsolja be a tápellátó áramkört.

A moduláris tápegységek otthoni LED-rendszerekhez 12V DC kimeneti feszültséggel rendelkeznek, és 30–500W teljesítménytartományban érhetőek el. A kialakítás lehetővé teszi a könnyű beltéri szerelést. A fém, perforált ház biztosítja a hűtést és meghosszabbítja az élettartamot.

**FIGYELMEZTETÉS:** Használat előtt olvassa el a teljes útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. Ez az útmutató alapvető irányelveket tartalmaz a moduláris tápegység biztonságos telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozóan. Az alábbi szabályok be nem tartása áramütéshez, tűzhöz, súlyos sérülésekhez vagy jelentős anyagi károkhöz vezethet. **Telepítési előírások:** A szerelés és üzembe helyezés kizárólag megfelelő elektrotechnikai jogosultságokkal rendelkező szakképzett személy végezheti. Minden telepítési és karbantartási munkát teljesen leválasztott hálózati feszültség mellett kell végezni. Biztosítsa a szabad légáramlást, mivel a készülék felmelegedhet. A védelem működésbe lépése esetén kapcsolja le a tápellátást, és várjon néhány percet az újiból bekapcsolás előtt. **Karbantartás:** A készülék nem igényel speciális karbantartást. A tápegység megfelelő működésének biztosítása érdekében szak időszakokon kell eltávolítani a port a burkolatról és a szellőzőnyílásokról száraz szűrített levegő segítségével. Minden karbantartási munkát teljesen leválasztott hálózati tápellátás mellett kell végezni.

**Felelősség – és garanciakorlátozások:** A gyártó nem vállal felelősséget a tápegység meghibásodásából vagy nem megfelelő kiválasztásából eredő közvetett károkért, elmaradt haszonért vagy a csatlakoztatott berendezések károsodásáért. A tartós túlterhelés vagy rövidzárlatos üzem csökkenti a készülék élettartamát. A DC kimeneten a polaritást szigorúan be kell tartani. A hibás csatlakoztatás visszafordíthatatlanul károsíthatja a tápegységet vagy a fogyasztót.

#### [RO] SURSĂ DE ALIMENTARE MODULARĂ

**CONECTARE:** 1. Deconectați circuitul de alimentare. 2. Confirmați cu ajutorul unui aparat adecvat absența tensiunii în conductoare. 3. Conectați conductoarele conform marcarilor de pe sursa de alimentare:

L – Conductor de fază | N – Conductor neutru | Conductor de protecție (împământare). 4. După conectarea conductoarelor, protejați bornele cu capacul de protecție. 5. Conectați circuitul de alimentare.

Sursele de alimentare modulare pentru instalații LED de uz casnic au tensiune de ieșire 12V DC și sunt disponibile în variante de putere de la 30 la 500W. Construcția permite montarea ușoară în interior. Carcasa metalică perforată asigură răcirea și prelungeste durata de viață.

**AVERTISMENT:** Înainte de utilizare, citiți integral instrucțiunile și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Aceste instrucțiuni conțin recomandări esențiale privind instalarea, utilizarea și întreținerea în siguranță a sursei de alimentare modulare. Nerespectarea regulilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendii, vătămări corporale grave sau deteriorarea permanentă a bunurilor.

Cerințe privind instalarea: Montajul și punerea în funcțiune pot fi efectuate exclusiv de personal calificat care deține autorizații electrotehnice valabile. Toate lucrările de instalare și întreținere trebuie efectuate numai după deconectarea completă a tensiunii de rețea. Asigurați circulația liberă a aerului, deoarece dispozitivul se poate încălzi. În cazul activării protecției, deconectați alimentarea și așteptați câteva minute înainte de reconectare. **Întreținere:** Dispozitivul nu necesită întreținere specializată. Pentru a asigura funcționarea corectă a sursei de alimentare, este suficient să îndepărtați periodic praful de pe carcasă și din orificiile de ventilație folosind aer comprimat uscat. Toate lucrările de întreținere trebuie efectuate cu alimentarea de la rețea complet deconectată.

**Limitarea răspunderii și garanției:** Producătorul nu este responsabil pentru daune indirecte, pierderi de profit sau deteriorarea echipamentelor conectate cauzate de defectarea sursei de alimentare sau de alegerea necorespunzătoare a acesteia. Funcționarea îndelungată în condiții de suprasarcină sau scurtcircuit poate reduce durata de viață a dispozitivului. Polaritatea la ieșirea DC trebuie respectată cu strictețe. Conectarea incorectă poate deteriora ireversibil sursa de alimentare sau receptorul.

#### [GR] ΑΡΘΡΗΤΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ

**ΣΥΝΔΕΣΗ:** 1. Αποσυνδέστε το κύκλωμα τροφοδοσίας. 2. Επιβεβαιώστε με κατάλληλο όργανο ότι δεν υπάρχει τάση στους αγωγούς. 3. Συνδέστε τους αγωγούς σύμφωνα με τις σημάνσεις στο τροφοδοτικό:

L – Αγωγός φάσης | N – Ουδέτερος αγωγός | Αγωγός προστασίας (γείωση).

4. Μετά τη σύνδεση των αγωγών, προστατέψτε τους ακρόδεκτες με το προστατευτικό κάλυμμα. 5. Ενεργοποιήστε το κύκλωμα τροφοδοσίας. Τα αρθρωτά τροφοδοτικά για οικιακές εγκαταστάσεις LED διαθέτουν τάση εξόδου 12V DC και είναι διαθέσιμα σε ισχύ από 30 έως 500W. Η κατασκευή τους επιτρέπει εύκολη εγκατάσταση σε εσωτερικούς χώρους. Το μεταλλικό διάτρητο περίβλημα εξασφαλίζει ψύξη και παρατείνει τη διάρκεια ζωής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν από τη χρήση, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει βασικές οδηγίες για την ασφαλή εγκατάσταση, λειτουργία και συντήρηση του αρθρωτού τροφοδοτικού. Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, σοβαρό τραυματισμό ή μόνιμη υλική ζημία.

**Απαιτήσεις εγκατάστασης:** Η εγκατάσταση και η θέση σε λειτουργία επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό με ισχύουσα ηλεκτροτεχνική άδεια. Όλες οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με πλήρως αποσυνδεδεμένη την τάση δικτύου. Εξασφαλίστε ελεύθερη ροή αέρα, καθώς η συσκευή μπορεί να θερμανθεί. Σε περίπτωση ενεργοποίησης της προστασίας, αποσυνδέστε την τροφοδοσία και περιμένετε λίγα λεπτά πριν την επανενεργοποίηση.

**Συντήρηση:** Η συσκευή δεν απαιτεί εξειδικευμένη συντήρηση. Για τη σωστή λειτουργία του τροφοδοτικού, αρκεί η περιοδική απομάκρυνση της σκόνης από το περίβλημα και τα ανοίγματα εξαερισμού με ξηρό πεπιεσμένο αέρα. Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται με πλήρως αποσυνδεδεμένη την τροφοδοσία δικτύου.

**Περιορισμοί ευθύνης και ευγύθωσης:** Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για έμμεσες ζημιές, διαφυσήνωση, κέρρη ή ζημιές σε συνδεδεμένες συσκευές που προκαλούνται από βλάβη του τροφοδοτικού ή από ακατάλληλη επιλογή του. Η παρατεταμένη λειτουργία υπό συνθήκες υπερφόρτωσης ή βραχυκυκλώματος μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Η πολιτική στο τηλέφωνο DC πρέπει να τηρείται αυστηρά. Η αναβυσμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημία στο τροφοδοτικό ή στη συνδεδεμένη συσκευή.

#### [MK] МОДУЛАРНО НАПОЈУВАЊЕ

**ПОВРЗУВАЊЕ:** 1. Исклучете го напојувачкото коло. 2. Со соодветен инструмент потврдете дека нема напон во проводниците. 3. Поврзете ги проводниците според ознаките на напојувањето:

L – Фазен проводник | N – Неутрален проводник | Заштитен проводник (заземјување).

4. По поврзувањето на проводниците, заштитете ги приклучоците со заштитен капак. 5. Вклучете го напојувачкото коло. Модуларните напојувања за домаќини LED инсталации имаат излезен напон од 12V DC и се достапни со моќност од 30 до 500W. Конструкцијата овозможува лесна монтажа во затворени простории. Металното перфорирано кукиште обезбедува ладење и го продолжува работниот век.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред употреба, прочитајте го целото упатство и зачувајте го за идна употреба. Ова упатство содржи клучни насоки за безбедна инсталација, употреба и одржување на модуларното напојување. Непочитувањето на следните правила може да доведе до електричен удар, пожар, сериозни телесни повреди или трајно оштетување на имотот.

Барана за инсталација: Монтажата и пуштањето во работа смеат да ги извршуваат само квалификувани лица со важечки електротехнички овластувања. Сите инсталациjsки и сервисни работи мора да се изведуваат при целосно исклучен мрежен напон. Обезбедете слободен проток на воздух, бидејќи уредот може да се загрева. Во случај на активирање на заштитата, исклучете го напојувањето и почекајте неколку минути пред повторно вклучување.

**Одржување:** Уредот не бара специјализирано одржување. За да се обезбеди правилна работа на напојувањето, потребно е само периодично да се отстранува прашина од кукиштето и вентилациските отвори со сув компримиран воздух. Сите активности за одржување мора да се извршуваат при целосно исклучено мрежно напојување.

**Ограничувањата на одговорноста и гаранцијата:** Производителот не сноси одговорност за индиректни штети, изгубена добивка или оштетување на приклучените уреди предизвикани од дефект на напојувањето или негов неправилан избор. Долготрајната работа во состојба на преоптоварување или краток спој може да го скрати работниот век на уредот. Поларитетот на DC излезот мора строго да се почитува. Неправилното поврзување може



неповратно да го оштети напојувањето или потрошувачот.

## [SLV] MODULARNI NAPAALNIK

**PRIKLOP:** 1. Izkopite napajalni tokokrog. 2. Z ustreznim merilnim instrumentom preverite odsotnost napetosti v vodnikih. 3. Priključite vodnike v skladu z oznakama na napajalniku:

L – Fazni vodnik | N – Nevtralni vodnik | Zaščitni vodnik (ozemljitev). 4. Po priključitvi vodnikov zaščitite priključke z zaščitnim pokrovom. 5. Vključite napajalni tokokrog.

Modularni napajalniki za domače LED-instalacije imajo izhodno napetost 12V DC in so na voljo v močeh od 30 do 500W. Zasnova omogoča enostavno montažo v notranjih prostorih. Kovinsko perforirano ohišje zagotavlja hlajenje in podaljšuje življenjsko dobo.

**OPOROČILO:** Pred uporabo preberite celotna navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo. Ta navodila vsebujejo ključne smernice za varno namestitve, uporabo in vzdrževanje modularnega napajalnika. Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar, hude telesne poškodbe ali trajno materialno škodo.

**Zahteve za namestitve:** Montažo in zagon sme izvajati samo usposobljena oseba z veljavnimi elektrotehničnimi pooblastili. Vsa namestitvena in vzdrževalna dela je treba izvajati ob popolnoma izklopljeni omejeni napetosti. Zagotovite prost pretok zraka, saj se naprava lahko segreva. Če se zaščita aktivira, izklopite napajanje in počakajte nekaj minut pred ponovnim vklopom.

**Vzdrževanje:** Naprava ne zahteva specializiranega vzdrževanja. Za pravilno delovanje napajalnika je treba le občasno odstraniti prah z ohišja in preprečevalnih odprtih s suhim stisnjenim zrakom. Vzdrževalna dela je treba izvajati ob popolnoma izklopljenem omrežnem napajanju.

**Omejitve odgovornosti in garancije:** Proizvajalec ne odgovarja za posredno škodo, izgubljeni dobiček ali poškodbe priključenih naprav zaradi okvare napajalnika ali njegove neustrezne izbire. Dolgotrajno delovanje v stanju preobremenitve ali kratkega stika lahko skrajša življenjsko dobo naprave. Strogo je treba upoštevati polariteto na DC izhodu. Napačna priključitev lahko nepopravljivo poškoduje napajalnik ali porabnika.

## [HR] MODULARNO NAPAJANJE

**PRIKLJUČENJE:** 1. Isključiti strujni krug napajanja. 2. Pomoću odgovarajućeg instrumenta potvrditi odsutnost napona u vodičima. 3. Spojiti vodiče prema oznakama na napajalniku:

L – Fazni vodič | N – Neutralni vodič | Zaštitni vodič (uzemljenje). 4. Nakon spajanja vodiča zaštititi priključke zaštitnim poklopcem. 5. Uključiti strujni krug napajanja.

Modularna napajanja za kućne LED instalacije imaju izlazni napon 12V DC i dostupna su u snagama od 30 do 500W. Konstrukcija omogućuje jednostavnu montažu u zatvorenim prostorima. Metalno, perforirano kućište osigurava hlađenje i produžuje vijek trajanja.

**UPOROČENJE:** Prije uporabe potrebno je pročitati cijele upute i sačuvati ih za buduću uporabu. Ove upute sadrže ključne smjernice za sigurnu instalaciju, uporabu i održavanje modularnog napajanja. Nepridržavanje navedenih pravila može dovesti do strujnog udara, požara, teških tjelesnih ozljeda ili trajnog oštećenja imovine.

**Napomene za instalaciju:** Montažu i puštanje u rad smije obavljati isključivo kvalificirano osoblje s važećim elektrotehničkim ovlaštenjima. Sve instalacijske i servisne radove potrebno je izvoditi pri potpuno isključenom mrežnom naponu. Osigurajte slobodan protok zraka jer se uređaj može zagrijavati. U slučaju aktiviranja zaštite, isključite napajanje i pričekajte nekoliko minuta prije ponovnog uključivanja.

**Održavanje:** Uređaj ne zahtijeva specijalizirano održavanje. Kako bi se osigurao pravilan rad napajanja, potrebno je samo povremeno ukloniti prašinu s kućišta i ventilacijskih otvora pomoću suhog komprimiranog zraka. Sve radove održavanja potrebno je izvoditi pri potpuno isključenom mrežnom napajanju.

**Ograničenje odgovornosti i jamstva:** Proizvođač ne snosi odgovornost za neizravne štete, izgubljeni dobit ili oštećenja priključenih uređaja uzrokovana kvarom napajanja ili njegovim nepravilnim korištenjem. Dugotrajan rad u stanju preopterećenja ili kratkog spoja može skratiti vijek trajanja uređaja. Potrebno je strogo poštovati polaritet na DC izlazu. Nepravilno spajanje može nepovratno oštetiti napajanje ili prijemnik.

## [BG] МОДУЛНО ЗАХРАНВАНЕ

**СВЪРЗАВАНЕ:** 1. Изключете захранващата верига. 2. Потвърдете с подходящ измервателен уред липсата на напрежение в проводниците. 3. Свържете проводниците съгласно обозначенията на захранването:

L – Фазов проводник | N – Неутрален проводник | Защитен проводник (заземяване). 4. След свързване на проводниците защитете клемите със защитен капак. 5. Включете захранващата верига.

Модулните захранвания за домашни LED инсталации имат изходно напрежение 12V DC и се предлагат с мощности от 30 до 500W.

Конструкцията позволява лесен монтаж в закрити помещения. Металният перфориран корпус осигурява охлаждане и удължава експлоатационния живот.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди употреба прочетете цялата инструкция и я запазете за бъдеща справка. Настоящата инструкция съдържа основни указания за безопасен монтаж, експлоатация и поддръжка на модулното захранване. Неспазването на посочените правила може да доведе до токов удар, пожар, сериозни телесни наранявания или трайни материални щети.

**Указания за монтаж:** Монтажът и пускането в експлоатация могат да се извършват само от квалифициран персонал с валидна електротехническа правоспособност. Всички монтаж и сервисни дейности трябва да се извършват при напълно изключено мрежово напрежение. Осигурете свободна циркулация на въздуха, тъй като устройството може да се нагрява. В случай на задействане на защитата, изключете захранването и изчакайте няколко минути преди повторно включване.

**Поддръжка:** Устройството не изисква специализирана поддръжка. За да се осигури правилна работа на захранването, е необходимо само периодично да се отстранява прахът от корпуса и вентилационните отвори със сух сгъстен въздух. Всички дейности по поддръжката трябва да се извършват при напълно изключено мрежово захранване.

**Ограничения на отговорността и гаранцията:** Производителът не носи отговорност за косвени щети, пропуснати ползи или повреди на свързаните устройства, причинени от повреда на захранването или неправилния му избор. Продължителната работа в режим на претоварване или късо съединение може да скрати живота на устройството. Задължително спазвайте поларитета на DC изхода. Неправилното свързване може необратимо да повреди захранването или консуматора.

## [RU] МОДУЛЬНЫЙ БЛОК ПИТАНИЯ

**ПОДКЛЮЧЕНИЕ:** 1. Отключить цепь питания. 2. С помощью соответствующего прибора убедиться в отсутствии напряжения в проводах. 3. Подключить провода в соответствии с обозначениями на блоке питания:

L – Фазный провод | N – Нейтральный провод | Защитный провод (земление). 4. После подключения проводов защитить клеммы защитной крышкой. 5. Включить цепь питания.

Модульные блоки питания для домашних LED-установок имеют выходное напряжение 12V DC и доступны мощностью от 30 до 500W. Конструкция обеспечивает простой монтаж внутри помещений. Металлический перфорированный корпус обеспечивает охлаждение и продлевает срок службы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием необходимо прочитать всю инструкцию и сохранить ее для дальнейшего использования. Настоящая инструкция содержит основные указания по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию модульного блока питания. Несоблюдение приведенных требований может привести к поражению электрическим током, пожару, серьезным травмам или необратимому повреждению имущества.

**Требования к установке:** Монтаж и ввод в эксплуатацию должны выполняться исключительно квалифицированным персоналом, имеющим действующие электротехнические допуски. Все монтажные и сервисные работы необходимо выполнять при полностью отключенном сетевом напряжении. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха, так как устройство может нагреваться. В случае срабатывания защиты отключите питание и подождите несколько минут перед повторным включением.

**Техническое обслуживание:** Устройство не требует специализированного обслуживания. Для обеспечения правильной работы блока питания необходимо лишь периодически удалять пыль с корпуса и вентиляционных отверстий с помощью сухого сжатого воздуха. Все работы по обслуживанию должны выполняться при полностью отключенном сетевом питании.

**Ограничение ответственности и гарантии:** Производитель не несет ответственности за косвенный ущерб, упущенную выгоду или повреждение подключенных устройств, вызванные неисправностью блока питания или его неправильным подбором. Длительная работа в условиях перегрузки или короткого замыкания может сократить срок службы устройства. Необходимо строго соблюдать полярность на выходе DC. Неправильное подключение может привести к необратимому повреждению блока питания или подключенного устройства.

## [UA] БЛОК ЖИВЛЕННЯ МОДУЛЬНОГО ТИПУ

**ПІДКЛЮЧЕННЯ:** 1. Відключити канал живлення. 2. За допомогою



відповідного приладу переконатися у відсутності напруги в проводах. 3. Підключити проводи відповідно до позначень на блоці живлення: L – Фазний провід | N – Нейтральний провід | Захисний провід (земельний). 4. Після підключення проводів захистити клеми захисною кришкою. 5. Увімкнути коло живлення.

Модульні блоки живлення для домашніх LED-установок мають вихідну напругу 12V DC та доступні з потужністю від 30 до 500W. Конструкція забезпечує легкий монтаж усередині приміщень. Металевий перфорований корпус забезпечує охолодження та подовжує термін служби.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням необхідно прочитати всю інструкцію та зберегти її для подальшого використання. Ця інструкція містить ключові вказівки щодо безпечного встановлення, експлуатації та обслуговування модульного блока живлення. Недотримання наведених нижче правил може призвести до ураження електричним струмом, пожежі, серйозних тілесних ушкоджень або незворотного пошкодження майна.

**Застереження щодо встановлення:** Монтаж і введення в експлуатацію можуть виконуватися виключно кваліфікованим персоналом, який має чинні електротехнічні допуски. Усі монтажні та сервісні роботи необхідно виконувати при повністю відключенні мережевої напруги. Безпечне вільний потік повітря, оскільки пристрій може нагріватися. У разі спрацювання захисту відключіть живлення та зачекайте кілька хвилин перед повторним увімкненням.

**Технічне обслуговування:** Пристрій не потребує спеціалізованого технічного обслуговування. Для забезпечення правильної роботи блока живлення необхідно лише періодично видаляти пил з корпусу та вентиляційних отворів за допомогою сухого стисненого повітря. Усі роботи з технічного обслуговування слід виконувати при повністю відключеному мережевому живленні.

**Обмеження відповідальності та гарантії:** Виробник не несе відповідальності за непраймізбитки, втрачену вигоду або пошкодження підключених пристроїв, спричинені несправністю блока живлення або його неправильним вибором. Тривала робота в режимі перевантаження або короткого замикання може скоротити термін служби пристрою. Необхідно суворо дотримуватися полярності на виході DC. Неправильне підключення може безповоротно пошкодити блок живлення або підключений пристрій.

## [LT] MODULINIS MAITINIMO ŠALTINIS

**PRIJUNGIMAS:** 1. Atjungti maitinimo grandinę. 2. Tinkamu prietaisui patvirtinti, kad laidoose nėra įtampos. 3. Prijungti laidus pagal žymėjimus ant maitinimo šaltinio.

L – Fazinis laidas | N – Neutralus laidas | Apsauginis laidas (žeminimas).

4. Prijungus laidus, gnybtus apsaugoti apsauginiu dangteliu. 5. Įjungti maitinimo grandinę.

Moduliniai maitinimo šaltiniai namų LED instaliacijoms turi 12V DC išėjimo įtampą ir yra siūlomi nuo 30 iki 500W galios. Konstrukcija leidžia lengvai montuoti patalpy viduje. Metalinis perforuotas korpusas užtikrina aušinimą ir prailgina tarnavimo laiką.

**ĮSPĖJIMAS:** Prieš naudojimą būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti atečiai. Šioje instrukcijoje pateiktos pagrindinės saugaus modulinio maitinimo šaltinio montavimo, naudojimo ir priežiūros gairės. Nesilaikant toliau pateiktų taisyklių gali kilti elektros smūgio, gaisro, sunkių kūno sužalojimų arba negrįžtamo turto sugadinimo pavojus.

**Montavimo reikalavimai:** Montavimo ir paleidimo darbus gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, turintis galiojancius elektrotechnikos leidimus. Visi montavimo ir priežiūros darbai turi būti atliekami visiškai atjungus tinklo įtampą. Užtikrinkite laisvą oro cirkuliaciją, nes įrenginys gali įkaisti. Suveikus apsaugai, atjunkite maitinimą ir prieš pakartotinį įjungimą palaukite kelias minutes.

**Priežiūra:** Įrenginiui nereikia specializuotos priežiūros. Norint užtikrinti tinkamą maitinimo šaltinio veikimą, reikia tik periodiškai pašalinti dulkes nuo korpuso ir ventiliacijos angų naudojant sausą sušlęgtą orą. Visi priežiūros darbai turi būti atliekami visiškai atjungus tinklo maitinimą.

**Atsakomybės ir garantijos apribojimai:** Gamintojas neatsako už neteisingius nuostolius, negautą naudą ar prijungtų įrenginių pažeidimus, atsiradusius dėl maitinimo šaltinio gedimo arba netinkamo jo parinkimo. Ilgalakis veikimas perkrovos arba trumpojo jungimo režimu gali sutrumpinti įrenginio tarnavimo laiką. Būtina griežtai laikytis DC išėjimo poliškumo. Neteisingas prijungimas gali negrįžtamai sugadinti maitinimo šaltinį arba prijungtą įrenginį.

## [LV] MODULVEIDA BAROŠANAS AVOTS

**PIESLĒGŠANA:** 1. Atvienot barošanas ķēdi. 2. Ar atbilstošu mērinstrumentu pārļiecināties, ka vados nav sprieguma. 3. Pievienot vadus saskaņā ar

markējumu uz barošanas avota:

L – Fāzes vads | N – Neitrālais vads | Aizsargvads (zemējums). 4. Pēc vadu pievienošanas aizsargāt spaiļes ar aizsargplāksni. 5. Ieslēgt 12V DC izņemšanas ķēdi. Modulveida barošanas avoti mēģina LED instalācijām nodrošināt barošanas spriegumu un ir pieejami ar jaudu no 30 līdz 500W. Konstrukcija nodrošina vienkāšu montāžu telpās. Metāla perforētais korpuss nodrošina dzesēšanu un pagarina kalpošanas laiku.

**BRIDINĀJUMS:** Pirms lietošanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to turpmākai lietošanai. Šī instrukcija satur svarīgas norādes par drošu modulveida barošanas avota uzstādīšanu, lietošanu un apkopi. Zemāk minēto noteikumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku, nopietnas traumas vai neatgriezeniskus īpašuma bojājumus. Uzstādīšanas prasības: Uzstādīšanu un nodrošināšanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēti personāls ar spēkā esošām elektrotehnikas atļaujām. Visi uzstādīšanas un apkopes darbi jāveic pie pilnībā atvienota tīkla sprieguma. Nodrošiniet brīvu gaisa plūsmu, jo ierīce var sakarst. Ja nostrādā aizsardzība, atvienojiet barošanu un pirms atkārtotas ieslēgšanas pagaidiet dažas minūtes.

**Apkope:** Ierīcei nav nepieciešama specializēta apkope. Lai nodrošinātu pareizu barošanas avota darbību, periodiski jānotīra putekļi no korpusa un ventilācijas atverēm, izmantojot sausu saspiestu gaisu. Visi apkopes darbi jāveic pie pilnībā atvienota tīkla barošanas.

**Atbildības un garantijas ierobežojumi:** Ražotājs neuzņemas atbildību par netiesīiem zaudējumiem, negūtū pelņu vai pievienoto ierīču bojājumiem, kas radušies barošanas avota bojājuma vai nepareizas izvēles dēļ. Ilgstoša darbība pārslodzes vai īssavienojuma režīmā var sāīnāt ierīces kalpošanas laiku. Stingri jāievēro DC izejas polaritāte. Nepareizs pieslēgums var neatgriezeniski sabojāt barošanas avotu vai pievienoto ierīci.

## [EE] MODULITOITEPLOKK

**ÜHENDAMINE:** 1. Lahutada toiteaabel. 2. Kontrollida sobiva mõõteriistaga pinge puudumist juhtmetes. 3. Ühendada juhtmed vastavalt toiteploki olevaltele tähistele:

L – Faasijuhe | N – Neutraaljuhe | Kaitsejuhe (maandus). 4. Pärast juhtmete ühendamist kaitsta klemmid kaitsekattega. 5. Lülitada toiteaabel sisse.

Koduste LED – paigalduste jaoks mõeldud moduultoitelplekkidel on 12V DC väljundpinge ning need on saadaval võimsustega 30 kuni 500W. Konstruktsioon võimaldab lihtsat paigaldamist siseruumides. Metallist perforereitud korpus tagab jahutuse ja pikendab kasutusiga.

**HOIATUS:** Enne kasutamist tuleb kogu juhend läbi lugeda ja see edaspidiseks alles hoida. Käesolev juhend sisaldab olulisi juhiseid moduultoitelploki ohutuks paigaldamiseks, kasutamiseks ja hooldamiseks. Alltoodud nõuete eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju, raskeid kehavigastusi või vara pöördumatult kahjustamist.

**Paigaldusnõuded:** Paigaldust ja kasutuselevõttu võivad teostada ainult kvalifitseeritud töötajad, kellel on kehtivad elektrilasele pädevused. Kõik paigaldus- ja hooldustööd tuleb teha täielikult võrgupingest lahti ühendatud seadmel. Tagage vaba õhuvool, kuna seade võib kuumeneda. Kaitse rakendusel ühendage toide lahti ja oodake enne uuesti sisselülitamist mõni minut. **Hooldus:** Seade ei vaja spetsiaalset hooldust. Toiteploki nõuetekohase töö tagamiseks tuleb korpuselt ja ventilatsioonivadest perioodiliselt eemaldada tolm kuiva surnuho abil. Kõik hooldustööd tuleb teha täielikult võrgutoitest lahti ühendatud seadmel.

**Vastutuse ja garantii piirangud:** Tootja ei vastuta kaudsete kahjude, saamata jäänud tulu ega ühendatud seadmete kahjustuste eest, mis on põhjustatud toiteploki rikkest või selle valest valikust. Pikaajaline töö ülekoormuse või lühise tingimustes võib ühendada seadme kasutusiga. DC – väljundi polarsusest tuleb rangelt kinni pidada. Vale ühendamine võib pöördumatult kahjustada toiteploki või ühendatud seadet.

# Dane techniczne | Technical Specifications

|                                                                     |                                                |           |           |           |           |           |                      |                      |                      |                      |                      |           |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------|
|                                                                     | EC20377                                        | EC79767   | EC79768   | EC79602   | EC79778   | EC79603   | EC61773<br>(EC79769) | EC61774<br>(EC79604) | EC61775<br>(EC79605) | EC61776<br>(EC79770) | EC61777<br>(EC79771) | EC79940   |
| 1. Nominal output voltage/<br>Nominálne napätie<br>výstupové        | 12V DC                                         | 12V DC    | 12V DC    | 12V DC    | 12V DC    | 12V DC    | 12V DC               | 12V DC               | 12V DC               | 12V DC               | 12V DC               | 12V DC    |
| 2. Nominal output<br>current/ Známenový prúd<br>výstupový           | 1A                                             | 2A        | 3A        | 5A        | 6.6A      | 8.3A      | 10A                  | 12.5A                | 16.6A                | 20.8A                | 30A                  | 40A       |
| 3. Nominal output power/<br>Nominálna moc výstupová                 | 15W                                            | 25W       | 36W       | 60W       | 80W       | 100W      | 120W                 | 150W                 | 200W                 | 250W                 | 360W                 | 500W      |
| 4. Nominal input voltage/<br>Nominálne napätie<br>vstupové          | 230V AC                                        | 230V AC   | 230V AC   | 230V AC   | 230V AC   | 230V AC   | 230V AC              | 230V AC              | 230V AC              | 230V AC              | 230V AC              | 230V AC   |
| 5. Input voltage tolerance/<br>Tolerancia napätia<br>vstupového     | ±20%                                           | ±20%      | ±20%      | ±20%      | ±20%      | ±20%      | ±20%                 | ±20%                 | ±20%                 | ±20%                 | ±20%                 | ±20%      |
| 6. Power consumption<br>(standby)/Pobór mocy (w<br>trybie czuwania) | 0.5W                                           | 0.5W      | 0.5W      | 0.5W      | 0.5W      | 1W        | 1.5W                 | 1.5W                 | 2W                   | 3W                   | 3W                   | 3.5W      |
| 9. Protections/Zabezpie-<br>czenia                                  | short circuit, overload/ zwarcie, przeciążenie |           |           |           |           |           |                      |                      |                      |                      |                      |           |
| 8. Ambient temperature<br>range/ zakres temperatury<br>otoczenia    | -20+50°C                                       | -20+50°C  | -20+50°C  | -20+50°C  | -20+50°C  | -20+50°C  | -20+50°C             | -20+50°C             | -20+50°C             | -20+50°C             | -20+50°C             | -20+50°C  |
| 9. IP rating/Klasa<br>ochronności                                   | IP20                                           | IP20      | IP20      | IP20      | IP20      | IP20      | IP20                 | IP20                 | IP20                 | IP20                 | IP20                 | IP20      |
| 10. Protection class/Klasa<br>ochronności                           | II                                             | II        | II        | II        | II        | II        | II                   | II                   | II                   | II                   | II                   | II        |
| 11. Dimensions/Wymiary<br>[mm]                                      | 70x38x31                                       | 103x30x21 | 103x30x21 | 160x40x32 | 160x40x32 | 188x46x35 | 188x46x35            | 200x60x40            | 200x60x40            | 224x69x40            | 224x69x40            | 224x69x40 |
| 12. Weight/Waga                                                     | 22.5g                                          | 54g       | 54g       | 124g      | 124g      | 180g      | 204g                 | 251g                 | 267g                 | 350g                 | 452g                 | 455g      |



**[PL]** Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadania związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególnie w przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

**[EN]** The symbol indicates selective collection of electrical and electronic equipment, meaning that this product should not be treated like other household waste. It should be taken to a proper collection point for used electrical and electronic equipment. Proper handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health.

**[DE]** Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten hin, was bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsabfälle behandelt werden darf. Es sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Durchführung der Aufgaben im Zusammenhang mit der Sammlung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders wichtig, wenn diese Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die besonders negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

**[FR]** Le symbole indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques, ce qui signifie que ce produit ne doit pas être traité comme d'autres déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques usagés. La gestion appropriée des tâches liées à la collecte des équipements électriques et électroniques usagés est particulièrement importante lorsque ces équipements contiennent des substances dangereuses ayant un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine.

**[ES]** El símbolo indica la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos, lo que significa que este producto no debe tratarse como otros residuos domésticos. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos y electrónicos usados. La correcta gestión de las tareas relacionadas con la recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados es especialmente importante cuando estos equipos contienen sustancias peligrosas que tienen un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y en la salud humana.

**[PT]** O símbolo indica a recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos, o que significa que este produto não deve ser tratado como o lixo doméstico comum. Deve ser entregue num ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A implementação adequada das tarefas relacionadas com a recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos é particularmente importante nos casos em que o equipamento contém componentes perigosos que têm um impacto especialmente negativo no ambiente e na saúde humana.

**[IT]** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che questo prodotto non deve essere trattato come altri rifiuti domestici. Deve essere consegnato a un punto di raccolta adeguato per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Una corretta gestione delle attività legate alla raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate è particolarmente importante quando queste apparecchiature contengono sostanze pericolose che hanno un impatto particolarmente negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

**[DK]** Symbolet angiver selektivt indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, hvilket betyder, at dette produkt ikke må behandles som andet husholdningsaffald. Det skal afleveres til et særligt indsamlingsskema for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt håndtering af opgaver relateret til indsamling af brugt elektrisk og elektronisk udstyr er særligt vigtig, når udstyret indeholder farlige stoffer, der har en særlig negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed.

**[NL]** Het symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur selectief moet worden ingezameld, wat betekent dat dit product niet als ander huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij een geschikt inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het correct afhandelen van taken met betrekking tot de verzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur is bijzonder belangrijk wanneer deze apparatuur gevaarlijke stoffen bevat die een bijzonder negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid.

**[SE]** Symbolen visar att elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat, vilket betyder att denna produkt inte ska behandlas som annat hushållsaffall. Den ska lämnas in separat i en särskild insamlingspunkt för använt elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt hantering av uppgifter relaterade till insamling av använt elektrisk och elektronisk utrustning (produkter) är särskilt viktigt när utrustningen innehåller farliga ämnen som har en särskilt negativ påverkan på miljön och människors hälsa.

**[FI]** Symboli tarkoittaa sähkölaitteiden ja elektronikan erillistä keräystä, mikä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä muuten kuin kotitalousjätteenä tavoin. Se tulee viiä asianmukaiseen keräyspisteeseen käytettyle sähkölaitteille ja elektronikalke. Käytettyjen sähkölaitteiden ja elektronikan keräyksen asianmukainen hoitaminen on erityisen tärkeää, kun laitteen sisältäät vaarallisia aineita, jotka vaikuttavat erityisen negatiivisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

**[NO]** Symbolet angir selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr, noe som betyr at dette produktet ikke skal behandles som annet husholdningsavfall. Det skal leveres til et egnet innsamlingspunkt for brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Korrekt håndtering av oppgaver knyttet til innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr er spesielt viktig når utstyret inneholder farlige stoffer som har en spesiell negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

**[CZ]** Symbol označuje selektivní sběr elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že tento produkt by neměl být zpracováván jako jiný domácí odpad. Měl by být odevzdán na příslušné sběrné místo pro použité elektrické a elektronické zařízení. Správné provedení úloh souvisejících se sběrem použitých elektrických a elektronických zařízení je zvlášť důležité, pokud tato zařízení obsahují nebezpečné látky, které mají zvlášť negativní vliv na životní prostředí a zdraví lidí.

**[SK]** Symbol označuje selektívne zbieranie elektrického a elektronického zariadenia, čo znamená, že tento produkt by sa nemal spracovávať ako iný domáci odpad. Mal by byť odovzdaný na príslušné zberné miesto pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Správne vykonávanie úloh súvisiacich so zbieraním použitých elektrických a elektronických zariadení je obzvlášť dôležité, ak tieto zariadenia obsahujú nebezpečné látky, ktoré majú zvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí.

**[HU]** Az szimbólum a elektronikus és elektronikai berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő gyűjtőpontra kell leadni használt elektronikus és elektronikai berendezéseket szakszármára. A használt elektronikus és elektronikai berendezések gyűjtésével kapcsolatos feladatok megfelelő végrehajtása különösen fontos, amikor az eszközök veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre.

**[RO/MD]** Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice.

ceea ce înseamnă că acest produs nu trebuie tratat ca alte deșeuri menajere. Trebuie să fie predat unui punct de colectare adecvat pentru echipamente electrice și electronice uzate. Gestionarea corectă a sarcinilor legate de colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate este deosebit de importantă atunci când echipamentele conțin substanțe periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

**[GR]** Το σύμβολο υποδεικνύει τη χωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, πράγμα που σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα άλλα οικιακά απόβλητα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η σωστή διαχείριση των καθηκόντων που σχετίζονται με τη συλλογή χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν οι συσκευές περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που έχουν ιδιαίτερα αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

**[MK]** Символот укажува на селективно собирање на електрични и електронски уреди, што значи дека овој производ не треба да се третира како други домашни отпадоци. Треба да се однесе до соодветна точка за собирање на користени електрични и електронски уреди. Правилното управување со задачите поврзани со собирањето на користени електрични и електронски уреди е особено важно ако уредите содржат опасни супстанции кои имаат особено негативно влијание врз животната средина и здравјето на луѓето.

**[SI]** Simbol označuje selektivno zbiranje električne in elektronske opreme, kar pomeni, da tega izdelka ne smete obravnavati kot druge gospodinske odpadke. Uložiti ga je treba na ustrezno zbirno mesto za odpadno elektrčno in elektronsko opremo. Pravilno ravnanje z nalagami, povezanimi z zbiranjem odpadne elektrčne in elektronske opreme, je še posebej pomembno, kadar naprave vsebujejo nevarne snovi. Ključno posebej negativni vpliv na okolje in zdravje ljudi.

**[RS/HR]** Simbol označava selektivno prikupljanje električne i elektronske opreme, što znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao drugi kućni otpad. Treba ga odneti na odgovarajuće sabirno mesto za iskoriscenje elektricnu i elektronsku opremu. Pravilno upravljanje zadacima povezanim sa prikupljanjem iskoriscene elektricne i elektronske opreme posebno je vazno kada oprema sadrzi opasne supstance koje posebno negativno uticu na zivotnu sredinu i zdravlje ljudi.

**[BG]** Символът указва селективно събиране на електрически и електронно оборудване, което означава, че този продукт не трябва да се третира като другите битови отпадъци. Той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на употребявано електрически и електронно оборудване. Правилното изпълнение на задачите, свързани със събирането на употребявано електрически и електронно оборудване, е особено важно, когато оборудването съдържа опасни вещества, които имат особено отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората.

**[RU/BY]** Символ указывает на раздельный сбор электрического и электронного оборудования, что означает, что этот продукт не должен обрабатываться как другие бытовые отходы. Он должен быть передан в подходящий пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования. Правильное выполнение задач, связанных со сбором использованного электрического и электронного оборудования, особенно важно, когда оборудование содержит опасные вещества, которые особенно негативно влияют на окружающую среду и здоровье человека.

**[UA]** Символ вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання, що означає, що цей продукт не повинен оброблятися, як інші побутові відходи. Він повинен бути наданий у відповідний пункт збору використаного електричного та електронного обладнання. Правильне виконання завдань, пов'язаних зі збором використаного електричного та електронного обладнання, особливо важливе, коли обладнання містить небезпечні речовини, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини.

**[LT]** Simbolis nurodo, kad elektrinis ir elektronikos įranga turi būti renkama atskirai, o tai reiškia, kad šis produktas neturėtų būti tvarkomas kaip kitos buitinės atliekos. Jis turėtų būti pristatytas į atitinkamą naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo punktą. Tinkamas naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo užduočių vykdymas yra ypač svarbus, kai įranga turi pavojingų medžiagų, kurios ypač neigiamai veikia aplinką ir žmonių sveikatą.

**[LV]** Simbols norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, kas nozīmē, ka šis produkts nedrīkst atstāstīt kā citus sadzīves atkritumus. To vajadzētu nogādāt atbilstošā lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiz uzdevumu izpilde, kas saistīta ar lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, ir īpaši svarīga, ja iekārtas satur bīstamas vielas, kas īpaši negatīvi ietekmē vidi un cilvēku veselību.

**[EE]** Sümbool näitab elektri- ja elektronikaseadmete eraldi kogumist, mis tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda nagu teisi loomajätteid. See tuleks viia vastavasse kasutatud elektri- ja elektronikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud elektri- ja elektronikaseadmete kogumisele seotud ülesannete nõuetekohane täitmine on eriti oluline, kui seadmed sisaldavad ohtlikke aineid, millel on eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.



Niniejsza instrukcja może ulegać aktualizacjom. Aby mieć pewność, że korzystasz z najnowszej wersji, odwiedź stronę: [www.ecolight.pl](http://www.ecolight.pl)

This manual may be subject to updates. To ensure you are using the latest version, please visit: [www.ecolight.pl](http://www.ecolight.pl)

